

# Isaiah 44



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 Yet now hear<sup>H8085</sup>, O Jacob<sup>H3290</sup> my servant<sup>H5650</sup>; and Israel<sup>H3478</sup>, whom I have chosen<sup>H977</sup>: 2 Thus saith<sup>H559</sup> the LORD<sup>H3068</sup> that made<sup>H6213</sup> thee, and formed<sup>H3335</sup> thee from the womb<sup>H990</sup>, which will help<sup>H5826</sup> thee; Fear<sup>H3372</sup> not, O Jacob<sup>H3290</sup>, my servant<sup>H5650</sup>; and thou, Jesurun<sup>H3484</sup>, whom I have chosen<sup>H977</sup>. 3 For I will pour<sup>H3332</sup> water<sup>H4325</sup> upon him that is thirsty<sup>H6771</sup>, and floods<sup>H5140</sup> upon the dry ground<sup>H3004</sup>: I will pour<sup>H3332</sup> my spirit<sup>H7307</sup> upon thy seed<sup>H2233</sup>, and my blessing<sup>H1293</sup> upon thine offspring<sup>H6631</sup>: 4 And they shall spring up<sup>H6779</sup> as among<sup>H996</sup> the grass<sup>H2682</sup>, as willows<sup>H6155</sup> by the water<sup>H4325</sup> courses<sup>H2988</sup>. 5 One shall say<sup>H559</sup>, I am the LORD'S<sup>H3068</sup>; and another shall call<sup>H7121</sup> himself by the name<sup>H8034</sup> of Jacob<sup>H3290</sup>; and another shall subscribe<sup>H3789</sup> with his hand<sup>H3027</sup> unto the LORD<sup>H3068</sup>, and surname<sup>H3655</sup> himself by the name<sup>H8034</sup> of Israel<sup>H3478</sup>. 6 Thus saith<sup>H559</sup> the LORD<sup>H3068</sup> the King<sup>H4428</sup> of Israel<sup>H3478</sup>, and his redeemer<sup>H1350</sup> the LORD<sup>H3068</sup> of hosts<sup>H6635</sup>, I am the first<sup>H7223</sup>, and I am the last<sup>H314</sup>; and beside<sup>H1107</sup> me there is no God<sup>H430</sup>. 7 And who, as I, shall call<sup>H7121</sup>, and shall declare<sup>H5046</sup> it, and set it in order<sup>H6186</sup> for me, since I appointed<sup>H7760</sup> the ancient<sup>H5769</sup> people<sup>H5971</sup>? and the things that are coming<sup>H857</sup>, and shall come<sup>H935</sup>, let them shew<sup>H5046</sup> unto them. 8 Fear<sup>H6342</sup> ye not, neither be afraid<sup>H7297 H7297</sup>: have not I told<sup>H8085</sup> thee from that time<sup>H227</sup>, and have declared<sup>H5046</sup> it? ye are even my witnesses<sup>H5707</sup>. Is there<sup>H3426</sup> a God<sup>H433</sup> beside<sup>H1107</sup> me? yea, there is no God<sup>H6697</sup>; I know<sup>H3045</sup> not any.<sup>1</sup>

9 They that make<sup>H3335</sup> a graven image<sup>H6459</sup> are all of them vanity<sup>H8414</sup>; and their delectable things<sup>H2530</sup> shall not profit<sup>H3276</sup>; and they are their own witnesses<sup>H5707</sup>; they see<sup>H7200</sup> not, nor know<sup>H3045</sup>; that they may be ashamed<sup>H954</sup>. 10 Who hath formed<sup>H3335</sup> a god<sup>H410</sup>, or molten<sup>H5258</sup> a graven image<sup>H6459</sup> that is profitable<sup>H3276</sup> for nothing<sup>H1115</sup>? 11 Behold, all his fellows<sup>H2270</sup> shall be ashamed<sup>H954</sup>: and the workmen<sup>H2796</sup>, they are of men<sup>H120</sup>: let them all be gathered together<sup>H6908</sup>, let them stand up<sup>H5975</sup>; yet they shall fear<sup>H6342</sup>, and they shall be ashamed<sup>H954</sup> together<sup>H3162</sup>. 12 The smith<sup>H1270 H2796</sup> with the tongs<sup>H4621</sup> both worketh<sup>H6466</sup> in the coals<sup>H6352</sup>, and fashioneth<sup>H3335</sup> it with hammers<sup>H4717</sup>, and worketh<sup>H6466</sup> it with the strength<sup>H3581</sup> of his arms<sup>H2220</sup>: yea, he is hungry<sup>H7457</sup>, and his strength<sup>H3581</sup> faileth<sup>H369</sup>: he drinketh<sup>H8354</sup> no water<sup>H4325</sup>, and is faint<sup>H3286</sup>. 13 The carpenter<sup>H2796 H6086</sup> stretcheth out<sup>H5186</sup> his rule<sup>H6957</sup>; he marketh it out<sup>H8388</sup> with a line<sup>H8279</sup>, he fitteth<sup>H6213</sup> it with planes<sup>H4741</sup>, and he marketh it out<sup>H8388</sup> with the compass<sup>H4230</sup>, and maketh<sup>H6213</sup> it after the figure<sup>H8403</sup> of a man<sup>H376</sup>, according to the beauty<sup>H8597</sup> of a man<sup>H120</sup>; that it may remain<sup>H3427</sup> in the house<sup>H1004</sup>. 14 He heweth him down<sup>H3772</sup> cedars<sup>H730</sup>, and taketh<sup>H3947</sup> the cypress<sup>H8645</sup> and the oak<sup>H437</sup>, which he strengtheneth<sup>H553</sup> for himself among the trees<sup>H6086</sup> of the forest<sup>H3293</sup>: he planteth<sup>H5193</sup> an ash<sup>H766</sup>, and the rain<sup>H1653</sup> doth nourish<sup>H1431</sup> it. 15 Then shall it be for a man<sup>H120</sup> to burn<sup>H1197</sup>: for he will take<sup>H3947</sup> thereof, and warm<sup>H2552</sup> himself; yea, he kindleth<sup>H5400</sup> it, and baketh<sup>H644</sup> bread<sup>H3899</sup>; yea, he maketh<sup>H6466</sup> a god<sup>H410</sup>, and worshippeth<sup>H7812</sup> it; he maketh<sup>H6213</sup> it a graven image<sup>H6459</sup>, and falleth down<sup>H5456</sup> thereto. 16 He burneth<sup>H8313</sup> part<sup>H2677</sup> thereof in<sup>H1119</sup> the fire<sup>H784</sup>; with part<sup>H2677</sup> thereof he eateth<sup>H398</sup> flesh<sup>H1320</sup>; he roasteth<sup>H6740</sup> roast<sup>H6748</sup>, and is satisfied<sup>H7646</sup>: yea, he warmeth<sup>H2552</sup> himself, and saith<sup>H559</sup>, Aha<sup>H1889</sup>, I am warm<sup>H2552</sup>, I have seen<sup>H7200</sup> the fire<sup>H217</sup>: 17 And the residue<sup>H7611</sup> thereof he maketh<sup>H6213</sup> a god<sup>H410</sup>, even his graven image<sup>H6459</sup>: he falleth down<sup>H5456</sup> unto it, and worshippeth<sup>H7812</sup> it, and prayeth<sup>H6419</sup> unto it, and saith<sup>H559</sup>, Deliver<sup>H5337</sup> me; for thou art my god<sup>H410</sup>. 18 They have not known<sup>H3045</sup> nor understood<sup>H995</sup>: for he hath shut<sup>H2902</sup> their eyes<sup>H5869</sup>, that they cannot see<sup>H7200</sup>; and their hearts<sup>H3826</sup>, that they cannot understand<sup>H7919</sup>. 19 And none considereth<sup>H7725</sup> in his heart<sup>H3820</sup>, neither is there knowledge<sup>H1847</sup> nor understanding<sup>H8394</sup> to say<sup>H559</sup>, I have burned<sup>H8313</sup> part<sup>H2677</sup> of it in<sup>H1119</sup> the fire<sup>H784</sup>; yea, also I have baked<sup>H644</sup> bread<sup>H3899</sup> upon the coals<sup>H1513</sup> thereof; I have roasted<sup>H6740</sup> flesh<sup>H1320</sup>, and eaten<sup>H398</sup> it: and shall I make<sup>H6213</sup> the residue<sup>H3499</sup> thereof an abomination<sup>H8441</sup>? shall I fall down<sup>H5456</sup> to the stock<sup>H944</sup> of a tree<sup>H6086</sup>? 20 He feedeth<sup>H7462</sup> on ashes<sup>H665</sup>: a deceived<sup>H2048</sup> heart<sup>H3820</sup> hath turned him aside<sup>H5186</sup>, that he cannot deliver<sup>H5337</sup> his soul<sup>H5315</sup>, nor say<sup>H559</sup>, Is there not a lie<sup>H8267</sup> in my right hand<sup>H3225</sup>?

21 Remember<sup>H2142</sup> these, O Jacob<sup>H3290</sup> and Israel<sup>H3478</sup>; for thou art my servant<sup>H5650</sup>: I have formed<sup>H3335</sup> thee; thou art my servant<sup>H5650</sup>: O Israel<sup>H3478</sup>, thou shalt not be forgotten<sup>H5382</sup> of me. 22 I have blotted out<sup>H4229</sup>, as a thick cloud<sup>H5645</sup>,

thy transgressions<sup>H6588</sup>, and, as a cloud<sup>H6051</sup>, thy sins<sup>H2403</sup>: return<sup>H7725</sup> unto me; for I have redeemed<sup>H1350</sup> thee. **23** Sing<sup>H7442</sup>, O ye heavens<sup>H8064</sup>; for the LORD<sup>H3068</sup> hath done<sup>H6213</sup> it: shout<sup>H7321</sup>, ye lower parts<sup>H8482</sup> of the earth<sup>H776</sup>: break forth<sup>H6476</sup> into singing<sup>H7440</sup>, ye mountains<sup>H2022</sup>, O forest<sup>H3293</sup>, and every tree<sup>H6086</sup> therein: for the LORD<sup>H3068</sup> hath redeemed<sup>H1350</sup> Jacob<sup>H3290</sup>, and glorified<sup>H6286</sup> himself in Israel<sup>H3478</sup>. **24** Thus saith<sup>H559</sup> the LORD<sup>H3068</sup>, thy redeemer<sup>H1350</sup>, and he that formed<sup>H3335</sup> thee from the womb<sup>H990</sup>, I am the LORD<sup>H3068</sup> that maketh<sup>H6213</sup> all things; that stretcheth forth<sup>H5186</sup> the heavens<sup>H8064</sup> alone; that spreadeth abroad<sup>H7554</sup> the earth<sup>H776</sup> by myself; **25** That frustrateth<sup>H6565</sup> the tokens<sup>H226</sup> of the liars<sup>H907</sup>, and maketh diviners<sup>H7080</sup> mad<sup>H1984</sup>; that turneth<sup>H7725</sup> wise<sup>H2450</sup> men backward<sup>H268</sup>, and maketh their knowledge<sup>H1847</sup> foolish<sup>H5528</sup>; **26** That confirmeth<sup>H6965</sup> the word<sup>H1697</sup> of his servant<sup>H5650</sup>, and performeth<sup>H7999</sup> the counsel<sup>H6098</sup> of his messengers<sup>H4397</sup>; that saith<sup>H559</sup> to Jerusalem<sup>H3389</sup>, Thou shalt be inhabited<sup>H3427</sup>; and to the cities<sup>H5892</sup> of Judah<sup>H3063</sup>, Ye shall be built<sup>H1129</sup>, and I will raise up<sup>H6965</sup> the decayed places<sup>H2723</sup> thereof:<sup>8</sup> **27** That saith<sup>H559</sup> to the deep<sup>H6683</sup>, Be dry<sup>H2717</sup>, and I will dry up<sup>H3001</sup> thy rivers<sup>H5104</sup>: **28** That saith<sup>H559</sup> of Cyrus<sup>H3566</sup>, He is my shepherd<sup>H7462</sup>, and shall perform<sup>H7999</sup> all my pleasure<sup>H2656</sup>: even saying<sup>H559</sup> to Jerusalem<sup>H3389</sup>, Thou shalt be built<sup>H1129</sup>, and to the temple<sup>H1964</sup>, Thy foundation shall be laid<sup>H3245</sup>.

## Fußnoten

1. God; I: Heb. rock, etc
2. delectable: Heb. desirable
3. with the tongs: or, with an axe
4. strengtheneth: or, taketh courage
5. shut: Heb. daubed
6. considereth...: Heb. setteth to his heart
7. the stock...: Heb. that which comes of a tree?
8. decayed...: Heb. wastes